



2009 French

Intermediate 1 – Reading

Finalised Marking Instructions

© Scottish Qualifications Authority 2009

The information in this publication may be reproduced to support SQA qualifications only on a non-commercial basis. If it is to be used for any other purposes written permission must be obtained from the Question Paper Operations Team, Dalkeith.

Where the publication includes materials from sources other than SQA (secondary copyright), this material should only be reproduced for the purposes of examination or assessment. If it needs to be reproduced for any other purpose it is the centre's responsibility to obtain the necessary copyright clearance. SQA's Question Paper Operations Team at Dalkeith may be able to direct you to the secondary sources.

These Marking Instructions have been prepared by Examination Teams for use by SQA Appointed Markers when marking External Course Assessments. This publication must not be reproduced for commercial or trade purposes.

**2009 French
Intermediate 1 – Reading**

Questions/Acceptable answers	Unacceptable answers	Irrelevant/Insufficient
<p>1. A group of French students is coming to visit your area as part of a work-study programme. Philippe, who will be staying with your family, sends you an email to introduce himself.</p>		
<p>(a) Philippe has two brothers. What does he tell you about them?</p>	<p>1 point</p>	
<ul style="list-style-type: none">• Younger (than him)/<u>he</u> is older/(a lot) younger	<p>Any mention of “June” Wrong specific: eg 1 year younger They are older</p>	<p>Young Smaller</p>
<p>(b) Why can he not have a pet?</p>	<p>1 point</p>	
<ul style="list-style-type: none">• House (is too) small	<p>He is too small</p>	
<p>(c) What is his father’s job?</p>	<p>1 point</p>	
<ul style="list-style-type: none">• Fisherman/fisher/angler		

Questions/Acceptable answers

(d) What does Philippe do at the weekend? Mention any **one** thing.

1 point

- Works (with father)/goes on the fishing boat

OR

- Fishes

OR

- Sails/yachts/goes yachting/boating

(1 from 3)

(e) What question does Philippe ask you?

1 point

- What is your/my favourite hobby/pastime/activity?/
What do you prefer to do in your pastime?

Unacceptable answers

Any mention of “travel”
Works with a sailor

Volleyball
Any mention of “lui”
Dad goes sailing with him

What are your favourite
pastimes?

Irrelevant/Insufficient

Sport

What do you do in your spare time?

Questions/Acceptable answers

2. Philippe also sends you some information about the French group and the region of Brittany.

(a) How many people are there in the French group? Complete the sentence. **1 point**

- There are **18** students and **3** teachers.

(Both required)

(b) Why are they visiting Scotland? Mention any **one** thing. **1 point**

- (They are) studying tourism/students of tourism/to study/learn tourism/students doing tourism

OR

- (They want to) improve (their)/speak/learn more/better English/Scottish

(1 from 2)

Unacceptable answers

Irrelevant/Insufficient

To study (on own)
Tourism (on own)
Visiting tourist sites

Speak English

Questions/Acceptable answers	Points	Unacceptable answers	Irrelevant/Insufficient
(c) What attractions does Brittany offer tourists? Mention any two things.	2 points	Any mention of British Isles	Views
• (magnificent) coast(line)		Walks Marches	A market
• <u>markets</u>			Taste the traditional food of the region
• <u>museums</u>	(2 from 3)		A museum
(d) Give one example of the traditional food of the region.	1 point	Any wrong rendition of “frais” eg: cold, chilled, strawberry	
• (Fresh) fish		Fish and chips	
OR			
• <u>cheese</u> crepes/pancakes/with cheese/and cheese	(1 from 2)	Any wrong linkage eg: fish with cheese pancakes	Cheese (on its own)

Questions/Acceptable answers

3. Your family has been sent some information about the visit by the French group.

Le travail

(a) How long will the students work per week?

1 point

- 20 hours

(b) Where will they work? Mention any **one** place.

1 point

- Tourist/Information office(s)

OR

- Holiday/travel agency(ies)/agents/travel shop/travel company

(1 from 2)

Unacceptable answers

Irrelevant/Insufficient

Scotland

Travel industry

Questions/Acceptable answers	Unacceptable answers	Irrelevant/Insufficient
Le séjour en famille		
<p>(c) What does the family have to provide for the student? Mention any one thing. 1 point</p> <ul style="list-style-type: none"> • Accommodation/lodgings/a place to stay/a home/to take them in/a place to sleep/bed(room) 	A house	Hospitality
OR		
<ul style="list-style-type: none"> • Meals/Food (1 from 2) 		A meal
<p>(d) What does the student have to pay for? Mention any two things. 2 points</p>		
<ul style="list-style-type: none"> • <u>Personal</u> expenditure/expenses/things/stuff/items/belongings/needs 		
<ul style="list-style-type: none"> • Outings/going out/trip 		Nights out
<ul style="list-style-type: none"> • Clothes/clothing (2 from 3) 		

Questions/Acceptable answers

(e) What should the family do to make the young French person feel at ease? Mention any **one** thing. **1 point**

- Listen (to him)/listen (to his question)

OR

- Answer/respond/reply to questions
- (1 from 2)**

Un nouveau membre de la famille

(f) What is the student expected to do? Mention any **one** thing. **1 point**

- The same tasks/duties/chores as other members of the family

OR

- Tidy/clean room

OR

- (share) housework/chores
- (1 from 3)**

Unacceptable answers

Ask questions
Speak French

Irrelevant/Insufficient

Treat as a member of the family

Homework
Act like a member of the family
Same rules

Rearrange

Help out

Questions/Acceptable answers		Unacceptable answers	Irrelevant/Insufficient
<p>(g) What should the student not do?</p> <ul style="list-style-type: none"> • spend <u>hours/ages/too much</u> time/too long/on/at/in front of computer 	<p>1 point</p>	<p>Go on the computer Don't be on the computer after hours</p>	
<p>Le rôle des professeurs</p>			
<p>(h) What two problems can the teachers help with?</p> <ul style="list-style-type: none"> • (minor) ailments/illnesses/feeling sick/if ill • resolve/solve/help with/(understanding the) language/communication (difficulties)/(problems)/difficulty with English 	<p>2 points</p>	<p>Homesickness Injuries</p>	<p>Supervise the work</p> <p>Difficulties (on its own) Pronunciation, writing etc</p>

Questions/Acceptable answers

4. You read a blog by Mélanie who has also worked in Scotland.

(a) What did Mélanie like best about Scotland?

1 point

- People (she met)

(b) Which aspects of Scotland did she discover with her hosts?
Mention **two** things.

2 points

- Country(side)
- (large) towns/cities

(c) She mentions a boat trip.

(i) Why did they go on it?

1 point

- (for) her birthday

(ii) Why did they not swim?

1 point

- The lake/water (too) cold

Unacceptable answers

Any mention of “young”
Meeting people
Meeting

The country is big

Villages

Anniversary

Irrelevant/Insufficient

It was fascinating
Interesting/nice

It was too cold

Questions/Acceptable answers	Unacceptable answers	Irrelevant/Insufficient
<p>(d) Which souvenirs did she buy in Edinburgh? For whom? Complete the blanks. 2 points</p> <ul style="list-style-type: none"> • A <u>scarf</u> for <u>mother/mum/mummy</u> • A <u>book</u> for <u>brother</u> <p style="text-align: center;">(both required = 1)</p>	<p>Wrong linkage</p>	
<p>(e) They also visited the Scottish Parliament. What were they told about? Mention two things. 2 points</p> <ul style="list-style-type: none"> • The building • <u>Local/Scottish</u> history or history <u>of the country/of the region</u> 	<p>Wrong linkage eg: a historical building/an old building</p> <p>Its history</p>	<p>Buildings</p>
<p>(f) Mélanie worked in a hotel.</p> <p>(i) What was her job? 1 point</p> <ul style="list-style-type: none"> • Waiter/waitress/server/serving customers 	<p>Maid Servant Room service</p>	<p>Works in the evening Service in a hotel</p>

Questions/Acceptable answers	Unacceptable answers	Irrelevant/Insufficient
<p>(ii) What did she see at the Scottish evenings? Mention two things. 1 point</p> <ul style="list-style-type: none"> (typical) singer(s)/singing <u>and</u> dancer(s)/dancing <p style="text-align: center;">(both required)</p> <p style="text-align: center;">Singer <u>and</u> dancer = 1 point</p>	<p>Any wrong specific eg: ballet She was singing and dancing</p>	<p>Scottish people</p>
<p>(g) How has she benefited from her stay? Mention any one thing. 1 point</p> <ul style="list-style-type: none"> became confident/gained confidence (in self) 	<p>Improved her English</p>	<p>Knows more</p>
OR		
<ul style="list-style-type: none"> <u>More</u> independent <p style="text-align: center;">(1 from 2)</p>		
<p>(h) When does she intend to return to Scotland? 1 point</p> <ul style="list-style-type: none"> <u>this/next</u> winter 		<p>This year/next year In (the) winter</p>

Questions/Acceptable answers		Unacceptable answers	Irrelevant/Insufficient
<p>(i) Why does she want to come back? Mention two things.</p> <ul style="list-style-type: none"> • see (new) friends (again) • visit Western Isles/islands of/off/on/in the west/west islands 	2 points	Boyfriend See what is new	Contact her friends See a friend West of Scotland West of the islands
			Total: 35 points = 35 marks

INTERMEDIATE 2 FRENCH – 2009 Reading

The Extraneous Rule

✗_e

Extraneous Material

Extraneous material may be penalised, depending on whether the extra information is insufficient or wrong.

For the rule to apply, the candidate must firstly have exceeded the total items for which points are awarded and the additional information must be **wrong**. The maximum deduction per question/sub-question for extraneous material is 1 point.

To indicate such a penalty, cross one of the ticks awarded and put an e beside it: ✗_e

Examples (Question 2C – 2 points available)

1. A magnificent coastline, museums and markets. = 2
2. The British coastline, a market and traditional food. = 0
3. Magnificent walks, regional food and museums. = 1
4. Coast, markets and a walk. = 1

[END OF MARKING INSTRUCTIONS]